

魔幻火车



海豚王国之旅

[德]桑德拉·格林 文

[德]乌塔·西蒙 图

李明明 译



YZLI0890113090



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

魔幻火车

海豚王国之旅

[德]桑德拉·格林 文

[德]乌塔·西蒙 图

李明明 译



YZLI0890113090



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

海豚王国之旅 / (德) 格林著 ; (德) 西蒙绘 ; 李明明译. — 北京 : 中国电力出版社, 2011.11
(魔幻火车)
ISBN 978-7-5123-2409-1

I. ①海… II. ①格… ②西… ③李… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 241235 号

本书中文简体字翻译版经桑德拉·格林与Loewe公司授权, 由中国电力出版社出版, 版权代理为华德星际版权代理公司。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书仅限在中国 (除中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、中国台湾省) 出版。

版权登记号 北京版权局图字: 01-2011-7128

Title of the original German edition: Die magische Dampflokomotive: Tauch ein ins Reich der Delfine!
©2010 Loewe Verlag GmbH, Bindlach
Text © 2010 Sandra Grimm
Illustrations © 2010 Ute Simon
This edition arranged with Loewe Verlag GmbH through Beijing Star Media Co. Ltd.,
Simplified Chinese edition copyright © 2011 CHINA ELECTRIC POWER PRESS
All rights reserved.

中国电力出版社出版、发行

电话: 010-58383291

传真: 010-58383291

(北京三里河路6号100044)

印刷: 九天众诚彩色印刷有限公司

各地新华书店销售

文字: [德] 桑德拉·格林

绘图: [德] 乌塔·西蒙

翻译: 李明明

责任编辑: 王桂茹

美术编辑: 北京鱼翔广告设计有限公司

责任印制: 邹树群

2012年1月第一版 2012年1月北京第一次印刷

889毫米×1075毫米 16开本 17.5印张 250千字

定价: 118.00元 (全5册)

敬告读者

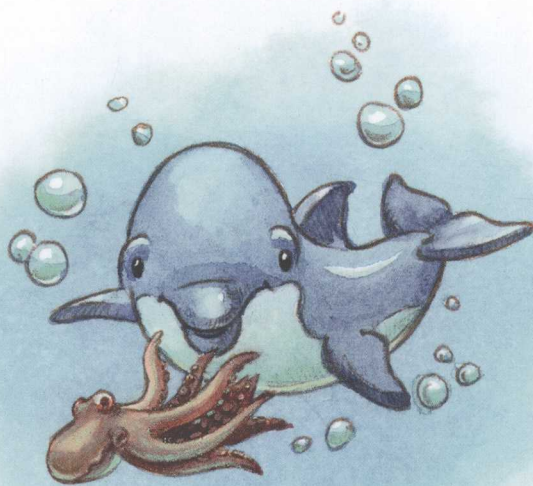
本书封面贴有防伪标签, 加热后中心图案消失

本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

目 录

牙齿之争	2
海底世界	8
被吞下去了!	16
快跑!	24
海豚宝宝	30
旅行归来	40
深化阅读	44



牙齿之争

“那么，雅思佩，你都做了些什么呢？”谈雅老师问道。孩子们都在讲述假期里的经历。蒂娜刚刚讲完她在帐篷里露营的故事，现在轮到雅思佩了。他一下跳了起来：“我去了海边——北海。我们收集了好多贝壳，还抓了螃蟹。当然，最后又把它们都放了。”他笑着说，“后来我还发现了这颗海豚牙齿！”



他自豪地给大家展示挂在脖子上用海豚牙做项链的吊坠。



“爸爸在上面钻了一个小孔。你们说好看吗？”雅思佩满面笑容地看着大家。

“那肯定不是海豚牙齿。”亚娜说，“说不定是你妹妹换下来的乳牙呢！”她笑着说。别的孩子也哄堂大笑起来。“不是！这就是海豚牙！”雅思佩气恼地朝亚娜大声喊道。蒂娜赶忙过来帮他说话：“没错！为什么不是呢？它又大又尖，和海豚嘴里的牙一模一样。”“瞎说！”亚娜大声反驳。



谈雅老师还没来得及说什么，雅思佩就委屈地跑出了教室。讨厌的亚娜，她知道什么啊！雅思佩手里紧紧攥着项链。



“我相信你！”蒂娜说，她跟着雅思佩跑了出来，“我们要能证明给大家看。”

“怎样证明？”雅思佩疑惑地看着她。

“我们去找教授。”蒂娜笑笑，拉着雅思佩的衣服说，“他可是百事通啊！”



教授是幼儿园的管理员，他就住在幼儿园草坪上的一辆火车里。此时，他正在用一块抹布擦拭火车的轮子。

“茨维斯坦教授，你在忙什么呢？”蒂娜问。

“我在给我的老朋友除锈呢。”他说，“它可是个非常讲究的家伙，只有把它收拾得干干净净，它才愿意开动。”他微笑着把烟斗换到嘴的另一边。当然，烟斗并没有被点着。教授可不想生病！

“是哪阵风把你们吹到我这儿来了？”

蒂娜和雅思佩哧哧地笑着。“就是这个！一颗海豚牙。没错吧，对吗？”雅思佩把牙齿举给教授看，他现在也有些拿不准了，“北海里也有海豚吧？”

教授点点头：“当然有啦。到处都有海豚，而且还有不同的种类。”



“海豚并不都是一样的，我们人类不也有各种各样的嘛。不同种类的海豚长相不同，生活习惯不同，而且生活在不同的区域。”教授挠了挠头，“对，我想，光听我这个老头子讲故事没什么意思，从实际中你们可以学到更多的东西。来吧，上车吧！”他打开车厢的门，里面是铺着红色天鹅绒的柔软座椅。一眨眼的工夫，雅思佩和蒂娜就钻了进来。教授也戴上了他列车长的帽子。

“出发啦！”



海底世界

“哪里可以看到海豚呢？”蒂娜边想边说，“火车是不是要把我们带到博物馆去？”

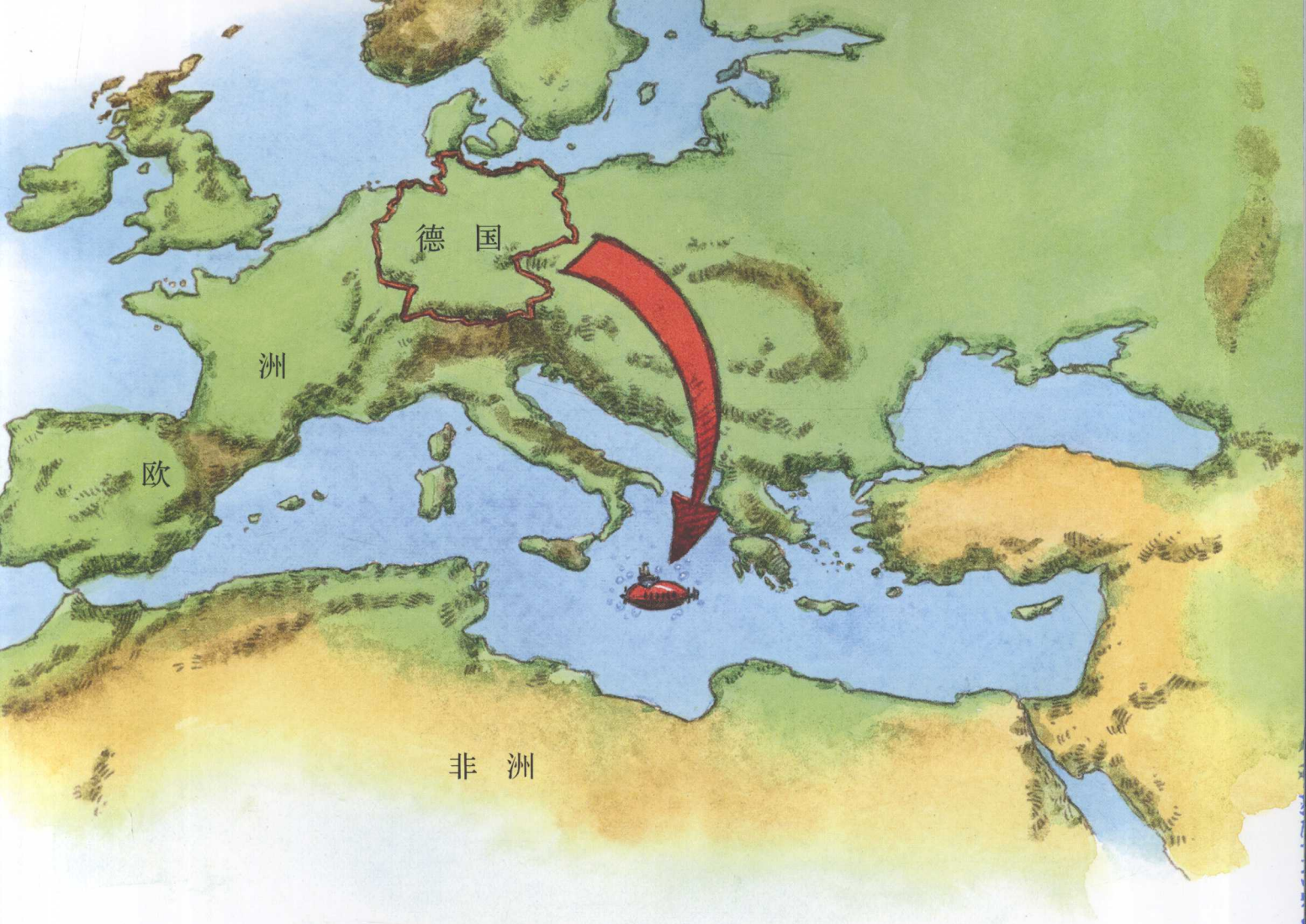
“应该是动物园吧。”雅思佩说。这时传来一阵响动，小火车**轰隆轰隆**地出发了，而且开始剧烈地摇晃起来。雅思佩和蒂娜紧紧抓住扶手。突然，他们听到咕噜咕噜的声音。哪里来的咕噜声呢？

“我们是在动物园吗？”雅思佩有点发蒙。

“外面又黑又湿……”蒂娜大声说。她兴奋地从座椅上跳起来，把鼻子贴到窗玻璃上。

“为什么是湿的呢？”雅思佩不解地摇头。





“那当然了，我们来到了海底世界！”蒂娜欢叫道。

这时，火车灯被打开了，广播里传来咔咔的声音。

“猜对了！”教授的声音听上去怪怪的，“我们正在海平面以下两米左右的地方，在地中海。”

“地中海？为什么叫它地中海呢？”

“嗯，”教授停顿了一下，“你们总是给我出难题！它在德国，也就是欧洲的南边。再往南就是非洲了。也就是说，它位于欧洲和非洲大陆的中间。”

“这里有海豚吗？”雅思佩有点不相信地向水里看去。

教授大笑起来：“有好多呢！共有8种不同种类的海豚长期生活在这里，而且经常有海豚从这儿路过，数目至少是这里的两倍。”

“那儿有一只！”蒂娜喊道。她使劲用手指戳着窗玻璃，雅思佩害怕她会戳出个洞，海水灌进来。他也朝海豚看去：“好多啊！”雅思佩惊讶得瞪圆了眼睛。突然，他扑哧一声笑了起来：“它们没见过这样的火车吧？”



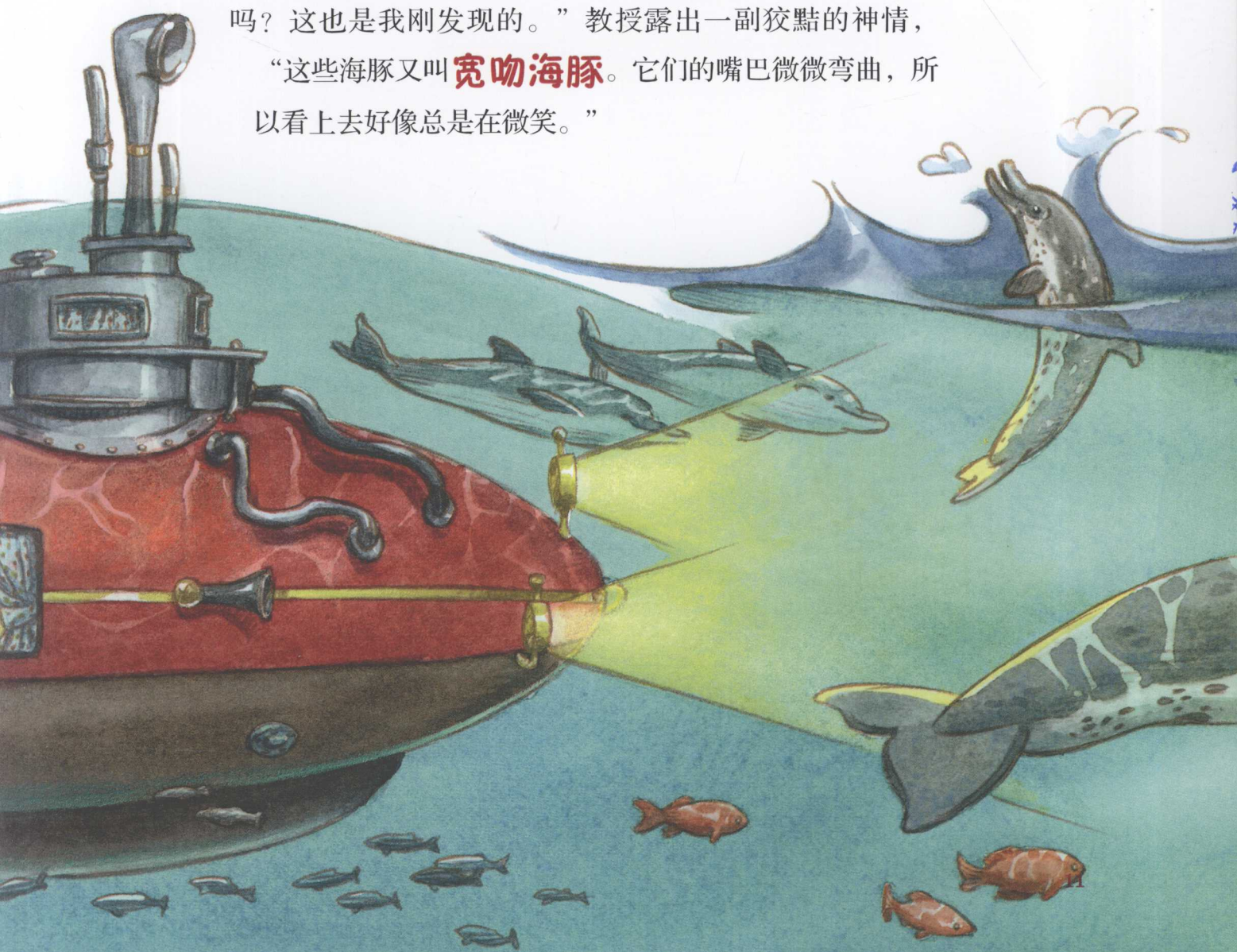
教授也笑了起来：“肯定没有。不过我们现在坐的不是火车了，神奇的蒸汽火车已经变成了一艘水下潜艇。”

“海豚真美啊！”蒂娜说，“这么**修长**，这么光滑。它们在太阳照耀下还闪闪发光呢！”

这时教授突然出现在她身边，把她吓了一跳：“你从哪儿过来的？”

“潜艇里有个走廊，我是沿着走廊过来的。很方便，不是吗？这也是我刚发现的。”教授露出一副狡黠的神情，

“这些海豚又叫**宽吻海豚**。它们的嘴巴微微弯曲，所以看上去好像总是在微笑。”



An illustration of a submarine underwater. The submarine is red and white, with a large propeller and a periscope. Several dolphins are swimming around it, and some small fish are visible in the background. The scene is set in a blue, hazy underwater environment.

“我觉得，它们是真的在微笑。”雅思佩说，“比如说那只。哦，它朝我们游过来了！”一只小海豚好奇地朝潜艇游来。它张着嘴，好像要说什么。“我去把翻译机打开，这样我们就可以和它交谈了。”教授嘀咕着说。

“快看它的牙齿！”雅思佩激动地喊道，“它长了好多好多牙齿啊，肯定有上百颗了！”

“可是它们没有你脖子上的那颗那么大，那么尖。”蒂娜小声地说。

雅思佩点点头：“看来这不是海豚牙。真可惜！”



这时，茨维斯坦教授回来了：“好了，现在海豚能听到你们的声音了。”

蒂娜大喊：“你好，海豚！你叫什么名字？你能陪我们玩一下吗？”

海豚新奇地看着他们，回答说：“好啊——咋——，我很愿意——噗，你们——咋——就跟着我——噗——游好了！”

“哦，机器有点接触不良。”教授嘟囔着说。

“我们为什么要用翻译机呢？”蒂娜不明白地问，“别的动物不是都能听见我们的声音吗？”

“你说得很对，”教授夸奖她说，“但是海豚大部分发音的频率都太高了，我们人耳根本听不见，所以需要用翻译机来翻译。另外，海豚还可以利用声波寻找猎物。它发出的声波和回音一样能返回，这样它就知道鱼儿在哪里了。而且……”

雅思佩打断了他：“快点，不然它就走了！”

“行了，行了，我又不是海豚。”教授抱怨说，“海豚游得快，是因为它们身材修长，皮肤光滑。它们在水中像闪电一样自由穿梭。但是，我这辆老火车还得给轮子——哦，螺旋桨——加足马力才行啊。”

